H

MV.

LEGISLATIEVE DIENST — WETGEVING
- 15 - 06. 1979
Transmis à
Overgemaakt aan Coordination

L. 13.374/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 15e juni 1979 door de Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende aanvulling van het koninklijk besluit van 23 oktober 1964 tot bepaling van de normen die door de ziekenhuizen en hun diensten moeten worden nageleefd", heeft de 20e juni 1979 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre saisi par le Ministre de la Sant publique et de l'Environnement, le 15 juin 1979, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "complétant l'arrêté royal du 23 octobre 196 portant fixation des normes auxquelles les hôpitaux et leurs services doivent répondre", a donné le 20 juin 1979 l'avis suivant :

2 JUIL. 1979

Het ontwerp strekt tot een aanvulling van de algemene normen die vervat zijn in de bijlage gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 oktober 1964 tot bepaling van de normen die door de ziekenhuizen en hun diensten moeten worden nageleefd. Het opschrift van het ontwerp zou dan ook beter gesteld zijn als volgt :

"Koninklijk besluit tot wijziging van de bijlage gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 oktober 1964 ...".

+

In het eerste lid van de aanhef leze men :

"Gelet op de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen, inzonderheid op artikel 2, § 1, tweede lid, 1°".

In het tweede lid van de aanhef schrappe men de woorden : "zoals het tot op heden werd gewijzigd".

+

De ontworpen aanvulling betreft de medische raad die in elk ziekenhuis met drie of meer diensten of waaraan minstens drie geneesheren verbonden zijn zal dienen te worden ingericht. Het ontwerp laat evenwel na te bepalen op welke wijze bedoelde medische raden moeten samengesteld worden.

In § 1, 16°, van de voorgestelde tekst leze men in de Nederlandse tekst : "... van patiënten of van hun bloedverwanten ...".

.../...

In § 3 van de voorgestelde tekst leze men in de Nederlandse tekst :

- in het eerste lid : "De medische raad brengt zijn advies uit binnen twee maanden na het verzoek van het inrichtend bestuur. Bij ontstentenis van het advies binnen de gestelde termijn wordt daar niet langer op gewacht";

- in het tweede lid : "In geval van spoed kan het inrichtend bestuur de medische raad verzoeken, in afwijking van voornoemde termijn, een advies binnen vijftien dagen uit te brengen". Aldus wordt alle verwarring omtrent de berekening van de termijnen uitgesloten. Het tekstvoorstel is geinspireerd door de bepaling die voorkomt in artikel 55 van het Gerechtelijk Wetboek.

+

Volgens § 4 van de voorgestelde tekst bepaalt het inrichtend bestuur, na overleg met de medische raad, de draagwijdte die, rekening houdende met het statuut van de geneesheren in het ziekenhuis, aan de adviezen over de verschillende "in § 1 van dit artikel" bedoelde aangelegenheden, wordt toegekend.

Uit de inlichtingen die door de gemachtigde ambtenaar zijn verstrekt, blijkt dat bedoelde bepaling betrekking heeft op een soort van eenmalig overleg tussen het inrichtend bestuur en de medische raad met het oog op een nadere regeling door de Koning van de normen als in dit ontwerp bedoeld, over welk overleg naar luid van artikel 2 van dit ontwerp het inrichtend bestuur verslag moet doen aan de Minister van Volksgezondheid en dat vóór 31 december 1979.

.../...

Die bedoeling komt niet voldoende tot uiting in de tekst van het ontwerp. Het zal op dat punt dan ook moeten worden herzien. Gelet op de nauwe binding tussen de bepaling van § 4 en die van artikel 2 van het ontwerp verdient het bovendien aanbeveling de twee aangelegenheden in een zelfde artikel te regelen. Vermits de bepaling van § 4 van tijdelijke aard schijnt te zijn is er geen bezwaar dat ook de verplichting bedoeld in artikel 2 van het ontwerp zou worden opgenomen in de bepaling die, ter naleving van boven gemaakte opmerking, in de plaats zou komen van die welke thans vervat is in § 4 onder artikel 1 van het ontwerp.

Le projet tend à compléter les normes générales contenues dans l'annexe à l'arrêté royal du 23 octobre 1964 portant fixation des normes auxquelles les hôpitaux et leurs services doivent répondre. Il serait, dès lors, préférable d'en rédiger l'intitulé comme suit :

"Arrêté royal modifiant l'annexe à l'arrêté royal du 23 octobre 1964 ...".

+

A l'alinéa ler du préambule, on écrira :

"Vu la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux, notamment l'article 2, § ler, alinéa 2, 1°".

A l'alinéa 2 du préambule, on supprimera les mots "tel qu'il a été modifié jusqu'à présent".

+

Les adjonctions projetées ont trait au Conseil médical qui devra être créé dans tout hôpital comprenant au minimum trois services ou auquel sont attachés trois médecins au moins. Le projet omet toutefois de préciser de quelle manière le Conseil médical visé sera composé.

Au § ler, 16°, du texte proposé, on écrira, dans la version néerlandaise : " ... van patiënten of van hun bloedverwanten ...".

Au § 3 du texte proposé, on écrira :

-à l'alinéa ler : "Le Conseil médical émet un avis dans les deux mois qui suivent la demande du pouvoir organisateur. A défaut d'avis dans le délai fixé, il est passé outre";

-à l'alinéa 2 : "En cas d'urgence, le pouvoir organisateur peut, par dérogation à ce délai, prier le Conseil médical d'émettre un avis dans les quinze jours". On évitera ainsi toute confusion quant au calcul des délais. Le texte proposé s'inspire de la disposition qui figure à l'article 55 du Code judiciaire.

+

Aux termes du § 4 du texte proposé, le pouvoir organisateur, après s'être concerté avec le Conseil médical, détermine, compte tenu du statut des médecins de l'hôpital, la portée des avis sur les diverses questions "visées au § ler du présent article".

Il ressort des renseignements fournis par le fonctionnaire délégué que la disposition susvisée a trait à une sorte de concertation unique entre le pouvoir organisateur et le Conseil médical en vue d'une définition plus détaillée par le Roi, des normes visées dans le présent projet, concertation dont le pouvoir organisateur doit, aux termes de l'article 2 du présent projet, faire rapport au Ministre de la Santé publique avant le 31 décembre 1979.

.../...

Cette intention ne se dégage pas à suffisance du texte du projet, qui devra être revu sur ce point. Eu égard à la liaison étroite qui existe entre la disposition du § 4 et l'article 2 du projet, il se recommande, en outre, de régler les deux questions en un seul et même article. La disposition du § 4 revêtant apparemment un caractère temporaire, il n'y a aucun inconvénient à insérer l'obligation visée à l'article 2 du projet dans la disposition qui, conformément à l'observation formulée ci-dessus, remplacerait celle qui figure présentement au § 4 de l'article ler du projet.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : A. MAST, eerste voorzitter,
premier président,

H. COREMANS, staatsraden,
A. VANDER STICHELE, conseillers d'Etat,

S. FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving,
F. DE KEMPENEER, assesseurs de la section de législation,

S. HEYVAERT, griffier.
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANDER STICHELE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DRUMAUX, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANDER STICHEL

Le rapport a été présenté par M. P. DRUMAUX, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

S. HEYVAERT,
Toegevoegd griffier,
Greffier assumé.

A. MAST.